

Bruksela, 18 kwietnia 2018 r.  
(OR. en)

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2018/0091 (NLE)

---

7960/18  
ADD 2

WTO 64  
SERVICES 13  
COASI 81

## WNIOSEK

|                  |                                                                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,<br>podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU                                                    |
| Data otrzymania: | 18 kwietnia 2018 r.                                                                                                                    |
| Do:              | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii<br>Europejskiej                                                                |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5                                                                                               |
| Dotyczy:         | ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia<br>Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a Japonią |

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5.

Załącznik: COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 18.4.2018r.  
COM(2018) 192 final

ANNEX 2 – PART 1/5

## **ZAŁĄCZNIK**

*do*

**wniosku dotyczącego decyzji Rady**

**w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską a  
Japonią**

## ZAŁĄCZNIK 2-A

### ZNOSZENIE I OBNIŻANIE CEŁ

#### CZĘŚĆ 1

##### Uwagi ogólne

1. Do celów art. 2.8, i o ile nie postanowiono inaczej w niniejszym załączniku, w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy każda ze Stron całkowicie znosi cła na towary pochodzące z terytorium drugiej Strony.
2. Do celów wykonania równych rocznych transz stosuje się następujące postanowienia:
  - a) obniżanie w pierwszym roku ma miejsce w dniu wejścia w życie niniejszej Umowy;  
oraz
  - b) kolejne roczne obniżenia mają miejsce pierwszego dnia każdego kolejnego roku.

3. Do celów niniejszego załącznika „rok” oznacza:
- a) w przypadku części 2, w odniesieniu do pierwszego roku, 12-miesięczny okres od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a w odniesieniu do każdego kolejnego roku — 12-miesięczny okres po zakończeniu poprzedniego roku; oraz
  - b) w przypadku części 3, w odniesieniu do pierwszego roku, okres od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy do dnia 31 marca kolejnego roku, a w odniesieniu do każdego kolejnego roku — 12-miesięczny okres rozpoczynający się dnia 1 kwietnia tego roku.
4. W sekcji B części 2 taryfy celnej Unii Europejskiej i w sekcji D części 3 taryfy celnej Japonii zawartych w niniejszej podsekcji określa się stawkę podstawową cła i kategorię służące do ustalenia dla każdej pozycji taryfowej tymczasowej stawki celnej na każdym etapie obniżania.
5. Do celów niniejszego załącznika, o ile nie postanowiono inaczej w częściach 2 i 3, „stawka podstawowa” oznacza początek znoszenia lub obniżania ceł.

6. O ile nie postanowiono inaczej w niniejszym załączniku, do celów znoszenia lub obniżania ceł zgodnie z niniejszym załącznikiem, w przypadku ceł *ad valorem* wszelkie ułamki wynoszące mniej niż 0,1 punktu procentowego zaokrągla się z dokładnością do jednego miejsca po przecinku (w przypadku 0,05 proc., ułamek zaokrągla się do 0,1 proc.), a w przypadku cła specyficznego wszelkie ułamki wynoszące mniej niż 0,01 euro lub jeden jen japoński zaokrągla się z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (w przypadku 0,005, ułamek zaokrągla się do 0,01).
7. Niniejszy załącznik opiera się na systemie zharmonizowanym, w wersji zmienionej w dniu 1 stycznia 2017 r. oraz
- a) w przypadku części 2, ośmiocyfrowy kod numerów klasyfikacji taryfowej Unii Europejskiej i odpowiadający mu opis dla poszczególnych pozycji taryfowych, o których mowa w taryfie celnej Unii Europejskiej, opiera się na Nomenklaturze scalonej Unii Europejskiej (Nomenklatura scalona z dnia 1 stycznia 2017 r.); oraz
  - b) w przypadku części 3, dziewięciocyfrowy kod numerów klasyfikacji taryfowej Japonii i odpowiadające im opisy dla poszczególnych pozycji taryfowych, o których mowa w taryfie celnej Japonii, opierają się na krajowej nomenklaturze Japonii (wykazy kodów statystycznych do celu przywozów w wersji obowiązującej dnia 1 kwietnia 2017 r.);

8. Dla większej pewności numery klasyfikacji taryfowej i odpowiadające im opisy, o których mowa w nomenklaturze każdej ze Stron, mogą być zmienione w przypadku wprowadzenia jakiegokolwiek zmiany do jej nomenklatury, o której mowa w ust. 7, zgodnie z jej ustawami, regulacjami prawnymi lub urzędowymi powiadomieniami, a odniesienia do nich podaje się wraz z tabelami korelacji publikowanymi przez każdą ze Stron w przypadku jakiegokolwiek zmiany nomenklatury.

## CZĘŚĆ 2

### Znoszenie i obniżanie cel – Unia Europejska

#### SEKCJA A

##### Uwagi do taryfy celnej Unii Europejskiej

1. Do celów art. 2.8 zastosowanie mają następujące kategorie wskazane w kolumnie „Kategoria” w sekcji B taryfy celnej Unii Europejskiej:
  - a) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B3”, znosi się w czterech równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;
  - b) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B5”, znosi się w sześciu równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;

- c) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B7”, znosi się w ośmiu równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;
- d) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B10”, znosi się w 11 równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;
- e) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B12”, znosi się w 13 równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;
- f) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „B15”, znosi się w 16 równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;

- g) cła nakładane na towary pochodzące, sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczone „EU10”, pozostają na poziomie stawki podstawowej od pierwszego roku do siódmego roku, a począwszy od pierwszego dnia ósmego roku znosi się je w czterech równych rocznych transzach, a następnie towary takie będą wolne od wszelkich należności celnych;
- h) cła nakładane na towary pochodzące sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „X” są w niniejszej Umowie wyłączone z obniżania lub znoszenia;
- i) cła (w tym element rolny cła<sup>1</sup> (oznaczony jako „EA”), tam gdzie element ten jest wymieniony jako część stawki podstawowej) nakładane na towary pochodzące sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „R5” obniża się o odsetek określony w taryfie w sześciu równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy;

---

<sup>1</sup> Odniesienie prawne dla EA: załącznik 1 do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/1821 z dnia 6 października 2016 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej.

- j) cła (w tym element rolny cła (oznaczony jako „EA”), tam gdzie element ten jest wymieniony jako część stawki podstawowej) nakładane na towary pochodzące sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „R7” obniża się o odsetek określony w taryfie w ośmiu równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy;
- k) cła (w tym element rolny cła (oznaczony jako „EA”), tam gdzie element ten jest wymieniony jako część stawki podstawowej) nakładane na towary pochodzące sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „R10” obniża się o odsetek określony w taryfie w 11 równych rocznych transzach, rozpoczynając od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy oraz

- l) składnik *ad valorem* ceł na towary pochodzące sklasyfikowane w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „cena wejścia” zostaje zniesiony po wejściu w życie niniejszej Umowy; znoszenie ceł ma zastosowanie wyłącznie do składnika *ad valorem* ceł; składnik „cło specyficzne” ceł wynikający z systemu ceny wejścia<sup>1</sup>, który ma zastosowanie do tych towarów pochodzących, zostaje utrzymany;
2. Traktowanie towarów pochodzących sklasyfikowanych w ramach pozycji taryfowych oznaczonych „S” w kolumnie „Uwaga” w taryfie celnej Unii Europejskiej w sekcji B poddaje się przeglądowi zgodnie z art. 2.8 ust. 3 i 4 art.

---

<sup>1</sup> Odniesienie prawne dla cen wejścia: załącznik 2 do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/1821 z dnia 6 października 2016 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej.